



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2012

ARABIC / ARABE / ÀRABE B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

القسم "أ"

النص الأول – الإذاعية الكبيرة آمال فهمي: الراديو مازال يحيا في السيارات

1. ب
2. ج
3. ح
4. لأن لديها مساحة كبيرة من الحرية
5. فترتفع درجة المنافسة بين الفضائيات – تصبح الإجابة أكبر والسبق أقوى. (إجابة واحدة تكفي)
6. من خلال سعيهم للحصول على المزيد من الثقافة وإتقان العمل
7. التي
8. لم
9. أن
10. ذلك

النص الأول: [10 درجات]

النص الثاني – اليوم العالمي للطفل – حملة لبنانية لحماية الأطفال

11. خطأ. كافة أشكال العنف سواء كانت عقلية أو إهمالاً أو استغلالاً جنسياً أو عنفاً معنوياً (كل هذه الإجابات صحيحة).
12. صواب. وذلك في إطار التزام لبنان بالاتفاقية العالمية لحقوق الطفل التي وقّع عليها عام 1990.
13. صواب. عام 2007 تفاقمت الانتهاكات بحق الأطفال في لبنان.
14. خطأ. أسست الدراسة جمعوية "كفى عنفاً واستغلالاً" بالتعاون مع المجلس الأعلى للطفولة في لبنان.
15. التحرش الجنسي
16. 50 في المائة
17. العنف المعنوي
18. ب
19. د
20. على
21. عن
22. لـ

النص الثاني: [12 درجة]

النص الثالث - هوية حصان

23. صواب. تستقر رصاصة الرحمة بين عينيّ. تلمع الدموع في عينيّه:
24. صواب. مهمتنا الأهم فبدونها لا يتم تنظيف البلدة من أذى المجرمين.
25. خطأ. لم لا أبيت في إسطنبول الشرطة مع أقراني من نبل الخيل؟! أو - لم تتركني أبيت مع حمير البلدية في هذه الزريبة النتنة؟! يا حصاني الجميل أصيل أخاف عليك إن تركتك تبيت مع خيل الشرطة (إجابة واحدة تكفي)
26. خطأ. كنت أسمع الحمير حولي تقول دوماً: "يا لهذا المغرور من يظن نفسه؟!"
27. أ
28. ج
29. ب
30. السرعة - سرعة مرور السنين
31. في جمع القمامة وتسليمها للمركز
32. يفخر بما يقوم به
33. في الزريبة يأتيه طعامه وشرابه حتى يموت بسلام.
34. ج
35. د
36. هـ
37. أ
38. و
39. ج
40. ب

النص الثالث: [18 درجة]

القسم "أ" [40 درجة]

القسم "ب"

النص الرابع - سياحة الصيف في تونس ... فندق "أمينة"

أغراض تواصلية: رسالة

يجب أن تتضمن الرسالة المعلومات التالية:

- في شرق هذه المدينة الرائعة بقبابها وأسوارها العتيقة المهيبة يقع فندق «أمينة» بينائه الهندسي الفريد، وحوض سباحته الواسع، ومطعمين، أحدهما يقدم الأكلات التونسية، والآخر الأكلات العالمية.
- والفندق يشتهر بالكسكسي الأكلة الشعبية بالإضافة إلى قائمة بجميع أنواع الأطعمة التونسية اللذيذة.
- فندق «أمينة» من فئة 3 نجوم، وهو من أول معالم مدينة القيروان التي تستقبل القادم من سوسة أو تونس العاصمة وغيرها من الولايات التونسية.
- مبنى ضخم يتسم بالنظافة والانتساع، بني سنة 1994 ويحتوي على 106 غرفة.
- السياحة العربية أفاد الفطناسي بأن السياح العرب هم من يعوضون نسبيا خسائر قطاع السياحة بسبب الأوضاع السياسية.
- يساهم السياح العرب في مساعدة مليوني إنسان يعيشون من قطاع السياحة في تونس بشكل مباشر وغير مباشر.
- فالسائح العربي يحظى بالتبجيل والاحترام والتقدير.
- تحديدا رواد فندق «أمينة»، قال إن معظمهم من المملكة العربية السعودية، ومن ليبيا، وبعض الجزائريين، والقليل من دول الخليج الأخرى.
- الكثير من الخليجيين لم يكتشفوا فندق «أمينة»، ولو زاروه مرة واحدة فلن يذهبوا إلى فنادق أخرى سواء في أوروبا أو غيرها لما يمتاز به من أسعار مناسبة وخدمات كثيرة وسريعة.

الأسلوب رسمي

إذا تضمنت كتابة الطالب أربعة من النقاط السابقة (على الأقل) يصل إلى المستوى الخامس

إذا تضمنت كتابة الطالب سبعة من النقاط السابقة (على الأقل) يصل إلى المستوى التاسع

القسم "ب" [20 درجة]

إجمالي درجات القسم أ والقسم ب [60 درجة]